

MP0210 Macinasale, pepe e spezie

Il Macinasale, pepe e spezie è stato disegnato da Ettore Sottsass nel 1989. E' prodotto in legno di faggio tinto nero, rosso e giallo. La macina è in ceramica.

Istruzioni per l'uso

Per il caricamento togliete il rotore montato a pressione sul corpo (fig. 1). Versate il pepe in grani, il sale grosso o le spezie nello scodellino (fig. 2), attraverso l'apposita feritoia. Chiudete riposizionando il rotore nella sua sede (fig. 3).

Per ottenere il grado di macinazione desiderato, regolate la macina (fig. 4): ruotate in senso antiorario per un grado di macinazione più spesso e in senso orario per macinare più finemente. La macina in ceramica consente anche di macinare tutti i tipi di spezie in frammenti.

Avvertenze

Il prodotto da voi acquistato è realizzato in legno, un materiale caratterizzato da venature, nodi e diversità che rendono ogni pezzo differente dall'altro: pertanto lievi variazioni di colore sono da considerarsi normali.

Raccomandiamo di non esporlo a fonti di calore, di evitare lunghe esposizioni ai raggi solari e di riporlo in ambiente asciutto e aerato.

Pulizia e manutenzione

Evitate il lavaggio per immersione, sotto l'acqua e in lavastoviglie. Usate un panno e un detergente per legno e asciugate immediatamente. Non usate detersivi contenenti abrasivi che potrebbero danneggiare la finitura superficiale del prodotto.

MP0210 Salt, pepper and spice grinder

The Salt, pepper and spice grinder was designed by Ettore Sottsass in 1989. It is made of beech-wood, painted black, red and yellow. The mill is made of ceramic.

Use instructions

To load, remove the rotor from the body (fig. 1). Pour in peppercorns or cooking salt or flaked spices into the container (fig. 2) through the special opening. Close by putting the rotor back in position (fig. 3).

Adjust the mill (fig. 4) for the degree of milling desired: turn anti-clockwise for coarser milling and clockwise for finer milling. The ceramic mill will also mill all types of flaked spices.

Warning

The mill you have purchased is made from wood, a natural material with veins, knots and variable features that make each piece different from the next. As a result, slight variations in colour are to be considered normal.

We recommend keeping the grinder away from sources of heat, taking care to avoid leaving it in direct sunlight for any length of time. It should be kept in a dry, well-aired place.

Cleaning and Maintenance

Do not wash this mill by immersing it in water or by holding it under running water. Do not wash in a dishwasher. Use a soft cloth and a detergent suitable for wood, taking care to dry the surface immediately after cleaning. Do not use abrasive detergents as they can damage the surface of the mill.

MP0210 Moulin à sel, poivre et épices

Le Moulin à sel, poivre et épices a été dessiné en 1989 par Ettore Sottsass. Il est réalisé en bois de hêtre peint noir, rouge et jaune. La meule est en céramique.

Instructions pour l'utilisation

Pour le remplissage, retirer le rotor (fig. 1). Verser le poivre en grains, le gros sel ou les épices dans la coupelle à travers la fente prévue à cet effet (fig. 2). Refermer, en remettant en place le rotor (fig. 3).

Pour obtenir le degré de mouture désiré, régler la meule (fig. 4) : tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour une mouture plus grossière, ou bien en sens inverse pour obtenir une mouture plus fine. La meule en céramique permet également de mouliner toutes les épices en morceaux.

Avertissement

Ce produit est réalisé en bois, une matière qui se caractérise par des veines, des nœuds et des différences qui font en sorte qu'aucune pièce n'est parfaitement identique à l'autre. De légères variations de couleur doivent donc être considérées comme étant normales.

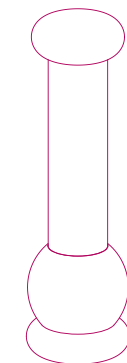
Il est recommandé de ne pas exposer le moulin aux sources de chaleur, d'éviter de longues expositions aux rayons du soleil et de le ranger dans un lieu sec et bien aéré.

Nettoyage et entretien

Eviter tout lavage par plongée, sous l'eau courante et en lave-vaisselle. Utiliser un chiffon et un détergent à bois, sécher immédiatement. Ne pas utiliser de détergents contenant des abrasifs car ils pourraient abîmer la finition superficielle du produit.

www.ales.si.com
ALESSI

ALESSI



MP0210
Macinasale, pepe e spezie
Salt, pepper and spice grinder
design Ettore Sottsass, 1989